

Community Education Policies / Políticas de Educación Comunidad

Walking Field Trips / Excursiones caminando

I understand that WALKING field trips within one mile of school grounds are a part of participating in Community Education programs. Necessary precautions and supervision will be provided.

Entiendo que las excursiones CAMINANDO dentro de una milla de la escuela pueden contar como parte de la participación en los programas de Minneapolis Community Education. Se proporcionará la supervisión y precauciones necesarias.

After School Activities Cancellation / Cancelación de actividades

In the event of inclement or severe weather, the district will decide whether to cancel after school programs. In the event of cancellations, your child's school will contact families and notice will be posted on mpl.s.k12.mn.us. **When after school classes are cancelled your child will be sent home on their end of school day bus.**

En caso de clima severo o inclemente, el distrito decidirá si cancela o no los programas para después de la escuela. En caso de cancelación, la escuela de su hijo/a se pondrá en contacto con las familias y se publicará un aviso en la siguiente web: mpl.s.k12.mn.us.

Media Release / Medios de comunicación autorización para publicar

I give permission for my child to be **included in television or still photographs** representing Minneapolis Community Education Youth Enrichment. Photos/images may appear in newsletters, promotional brochures, on program websites and program materials.

*Doy mi permiso para que mi niño sea **incluido en la televisión o en fotografías** que representan los programas de Minneapolis Community Education. Las fotos/imágenes pueden aparecer en boletines, folletos informativos, en sitios del internet y materiales del programa.*

Consent for Surveys / Publicación de encuesta y datos

I give permission for my child to participate in informational surveys regarding the services provided by Minneapolis Community Education Youth Enrichment. All findings will be combined and reported group level. This could include the SAYO, class evaluations, focus groups, and teacher surveys. Information may be shared with Minnesota Department of Education, school district officials, community partners, and other person or entity authorized by federal or state law.

Doy permiso para que mi hijo/a participe en encuestas de información con respecto a los servicios proporcionados por Minneapolis Community Education. Todos los resultados serán combinados y reportados a nivel agregado. Esto podría incluir el SAYO, evaluaciones de clase, grupos focales y encuestas de maestros. La información puede ser compartida con el Departamento de Educación de Minnesota, funcionarios del distrito escolar, socios de la comunidad y otra persona o entidad autorizada por ley federal o estatal.

Student Behavior / Comportamiento de estudiantes

In order to promote a safe and engaging environment, Community Education, Youth Enrichment, a program of Minneapolis Public Schools, conforms to the established behavior policies of the school site and the Minneapolis Public Schools Behavior Standards and Code of Conduct (P5200). If an incident does occur, Community Education staff will notify and work with families to develop reasonable next steps for the safety of all students and staff. This may include suspension or removal from the program without a refund. If a student is suspended from the school day it is also a suspension from Community Education Youth Enrichment.

Con el fin de promover un ambiente seguro y de participación, Minneapolis Community Education, un programa de Minneapolis Public Schools, se ajusta a las políticas de comportamiento establecidas por la escuela y a los Estándares de Comportamiento y Código de Conducta (P5200) de Minneapolis Public Schools. Si ocurriera un incidente, el personal de Minneapolis Community Education le notificaría y trabajaría con las familias para desarrollar pasos razonables para la seguridad de todos los estudiantes y personal. Esto puede incluir suspensión o remoción del programa, sin obtener reembolso completo. Si un estudiante es suspendido por el día escolar, eso también implica una suspensión de los Programas para la Juventud/Youth Programs de Minneapolis Community Education.

Health and Medical Needs / Salud y Servicios Médicos

School Health Services are not available during Before or After school. Parents/guardians are responsible for notifying the before/after school site coordinator for any special needs or medical conditions that impact their child's health, well-being, or involvement in activities. If your child may need to receive either prescribed or over-the counter medications while attending before/after school programming, you must complete an authorization form before medication can be dispensed. **Medication must be in the original packaging or prescription bottle.** All medication will be securely stored on-site.

Los Servicios de Salud Escolar no se encuentran disponibles antes o después de la escuela. Los padres o tutores son los responsables de notificar al Coordinador del lugar las necesidades especiales o condiciones médicas que afectan la salud, bienestar, o participación de sus hijos en actividades. Si su hijo/a necesita recibir medicamentos recetados o de libre venta mientras asiste a los programas para antes o después de la escuela, usted debe completar un formulario de autorización antes de que se le pueda administrar cualquier medicamento. Las medicinas tienen que encontrarse en su envase original. Todos los medicamentos serán almacenados bajo llave en el sitio del programa.

Does your child have medical or special needs (allergies, asthma, an IEP, curb-to-curb bussing, medical conditions)? // ¿Tiene su niño alguna necesidad médica o necesidades especiales (es decir alergias, asma, problemas de aprendizaje, condiciones médicas especiales, etc.)?

No Yes / Sí **Please Explain / Por favor explique:** _____

Will your child require any medications during programming, including inhalers or EpiPens? // ¿Requerirá su hijo/a algún medicamento durante la programación, incluyendo inhaladores o EpiPens?

No Yes / Sí **Please Explain / Por favor explique:** _____

If your child requires medication, please review and sign. // Si su hijo requiere medicación, por favor revise y firme.

I authorize the Health Services staff to give access to the medication on hand in the health office & current treatment orders to the after school coordinator for use as needed. // Autorizo al personal de Servicios de Salud a dar acceso a la medicación disponible en la oficina de salud al coordinador de ALC para administrarla según sea necesario.

I authorize the After School site coordinator to administer this medication/treatment during programming according to the healthcare provider's specified orders. I understand that it is my responsibility to provide the coordinator with any necessary training needed to safely administer this medication/treatment. // Autorizo al coordinador de ALC a administrar este medicamento / tratamiento durante la programación de acuerdo con las instrucciones especificadas por el proveedor de atención médica. Entiendo que es mi responsabilidad proporcionar al coordinador de ALC cualquier entrenamiento necesario para administrar con seguridad este medicamento / tratamiento.

Parent / Guardian Signature for Health Authorization

Firma del padre / guardian para la autorización de salud

Date

Fecha

Signature / Firma

If you do not give permission for any of the above policies listed above & on the next page, please contact the Community Education Coordinator. By signing, I certify that I have fully read, understand and will agree to the terms and policies outlined on the previous page.

Si usted no da su permiso para alguna de las políticas anteriores y en la página próxima, por favor contacte al coordinador de Minneapolis Community Education. Al firmar, certifico haber leído y entendido completamente, y estar de acuerdo con los términos y políticas que han sido señalados anteriormente.

Signature of parent / guardian _____ **Date** _____

Firma del padre o guardian

Fecha